

## CHAPITRE II

# Remontage de la Voiture

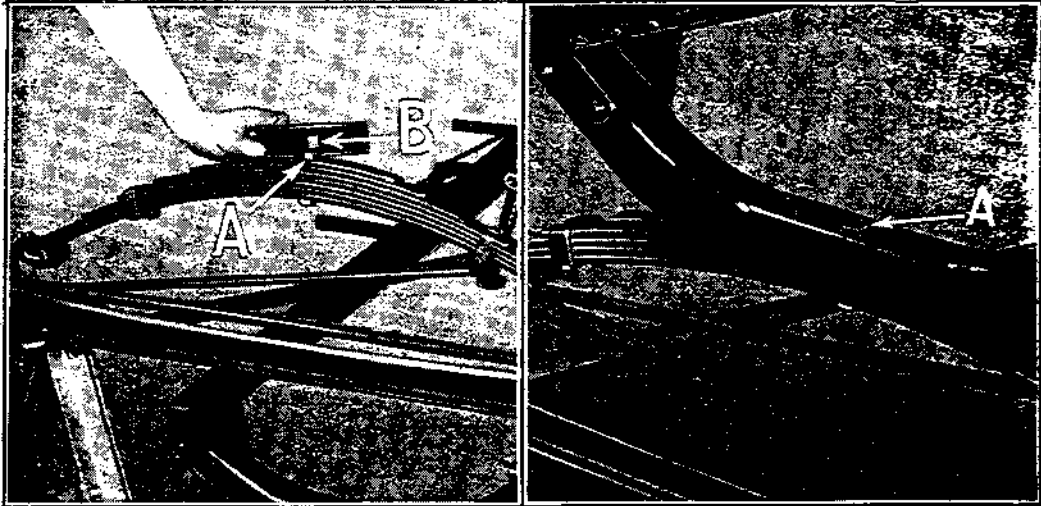


Fig. 62

Fig. 63

**62** — *Monter la garniture cuir du ressort avant.* — Soulever l'avant du châssis à l'aide de crics. Mettre la garniture en place au-dessus du ressort avant, en s'assurant que la tête du boulon d'assemblage (voir A fig. 62) passe dans le trou B de la garniture.

**63** — *Attacher le châssis au train avant.* Mettre en place le châssis sur le train avant, en s'assurant que la tête du boulon d'assemblage passe dans le trou de l'entretoise. (Voir A, fig. 63.)

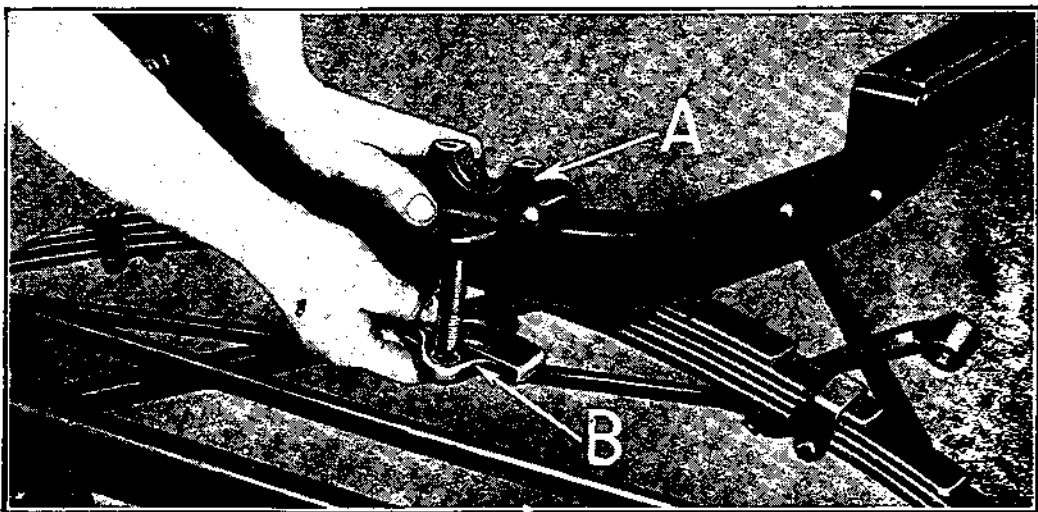


Fig. 64

**64** — *Monter le palier avant du vilebrequin et l'étrier du ressort.* Mettre en place le palier avant (voir A, fig. 64) sur l'entretoise, en passant la plaque de serrage B sur l'étrier.

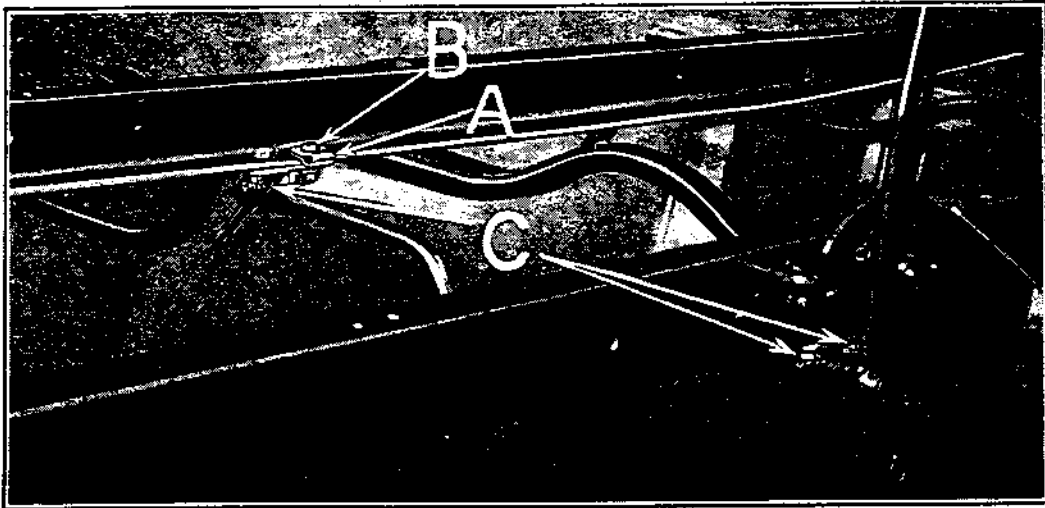


Fig. 65

**65** — Passer la plaque de police sur l'étrier (voir A, fig. 59). Visser les deux écrous sur l'étrier, les bloquer et les goupiller.

**66** — *Monter la roue avant.*

- a) Remplir le moyeu de graisse consistante.
- b) Passer la roue sur la fusée.
- c) Visser le cône de roulement (voir E, fig. 58), serrer le cône suffisamment pour permettre à la roue de tourner librement, mais sans jeu entre la cuvette du roulement et son cône.
- d) Mettre en place la rondelle D sur la fusée et l'appuyer contre le roulement.
- e) Visser l'écrou C de la fusée et le goupiller.
- f) Remplir de graisse consistante le chapeau de roue A et le visser sur le moyeu.

**67** — Monter l'arbre de commande du frein et le support du tuyau d'arrivée d'essence.

- a) Passer les 4 boulons de fixation du support de l'arbre de commande au châssis, en mettant en place le support du tuyau d'essence (voir A, fig. 65), sous la tête du boulon B.
- b) Visser les écrous C sur les boulons du support d'arbre; bloquer et goupiller 3 des écrous. Ne pas serrer le quatrième avant de passer le tuyau d'essence dans son support.

**68** — Monter le ressort arrière en emboîtant le ressort dans l'entretoise; s'assurer que la tête du boulon d'assemblage (voir A, fig. 66) passe dans le trou de l'entretoise.

**69** — *Monter les étriers du ressort arrière.*

Mettre en place les étriers sur l'entretoise, en s'assurant que l'ergot B de l'étrier entre dans le trou C de l'entretoise.

**70** — Monter les plaques de serrage du ressort (voir A, fig. 67) sur les étriers. Visser et bien bloquer les 4 écrous des étriers, en goupiller 3 avec des goupilles fendues, et se servir du fil du support de câble B de la lanterne arrière pour goupiller le quatrième.

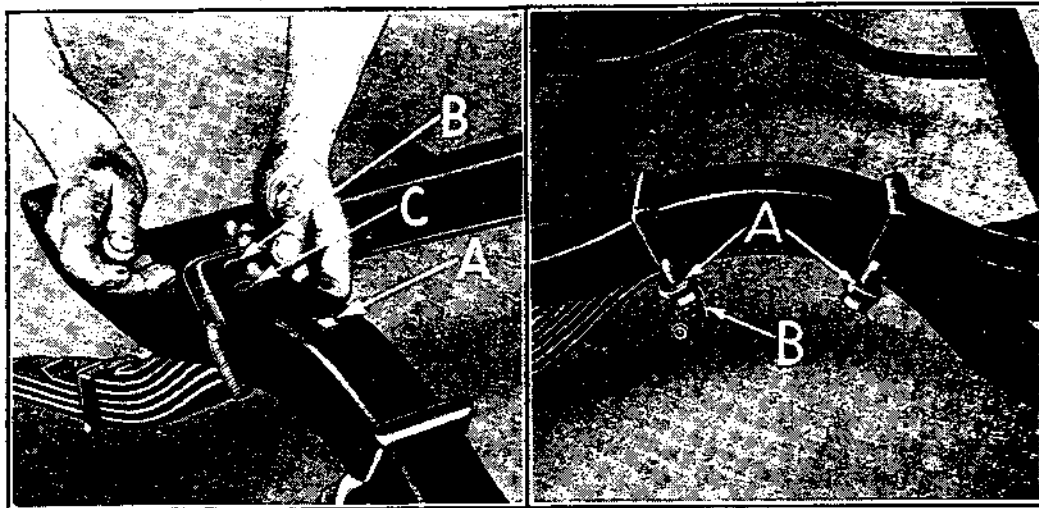


Fig. 66

Fig. 67

**71 — Monter les jumelles et les supports du ressort arrière.**

- a) Passer les jumelles dans les extrémités du ressort et des supports. (Voir C, fig. 56).
- b) Mettre en place les plaques de serrage B sur les jumelles.
- c) Visser et bloquer les 2 écrous A des jumelles et les goupiller.

**72 — Monter le pont arrière.**

- a) Soulever l'arrière du châssis à l'aide d'un palan, et caler le pont sur des tréteaux. (Voir fig. 68.)
- b) Passer l'extrémité du support A dans le trou B des 2 disques du pont. Pour faciliter l'entrée des supports dans les trous des disques, se servir de 2 blocs de bois de la façon montrée dans la figure 366.
- c) Bloquer les écrous sur les supports et les goupiller.

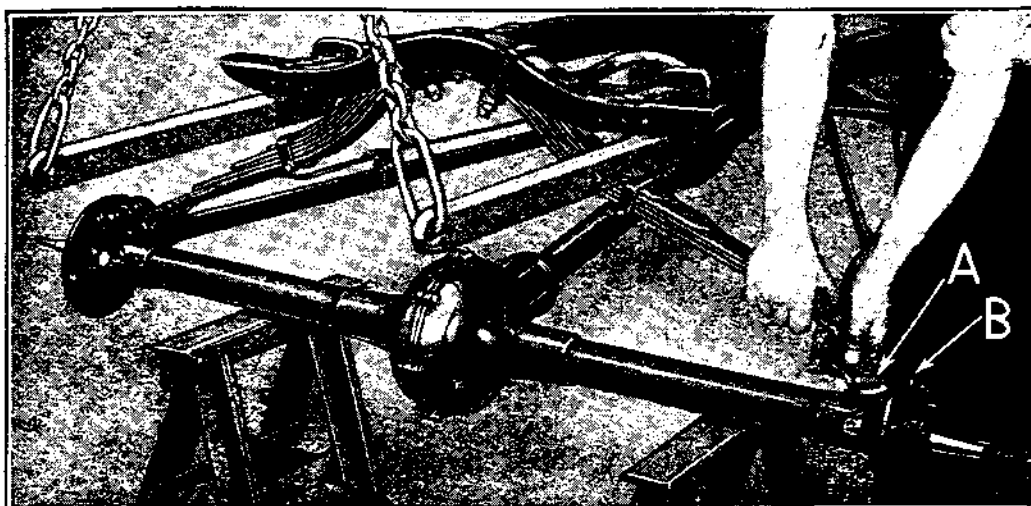


Fig. 68

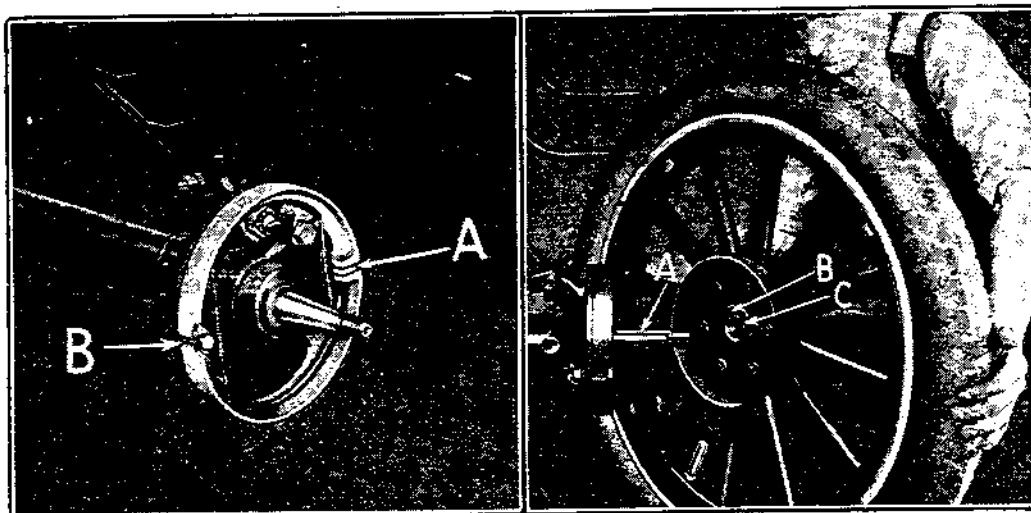


Fig. 69

Fig. 70

### 73 — Monter les segments de frein.

- a) Mettre le segment en place sur le disque avec le côté plat contre le disque en s'assurant que la came du moyeu passe dans l'encoche du segment. (Voir A, fig. 69).
- b) Passer le boulon de fixation B du segment en le vissant dans le disque. Visser l'écrou et le goupiller.
- c) Mettre un peu de graisse consistante sur la came et le boulon.

### 74 — Monter la roue arrière.

- a) Avant de monter la roue, vérifier que la clavette du moyeu (voir A, fig. 70) sur la fusée et le feutre du moyeu B dans la roue, soient en bon état.
- b) Passer la roue sur la fusée en s'assurant que la clavette A de la fusée entre bien dans la rainure C du moyeu.
- c) Visser, bloquer et goupiller l'écrou de fusée.
- d) Le serrage des roues arrière sur l'arbre d'essieu est un travail qui demande des précautions spéciales.

Si l'écrou de la fusée n'est pas bien bloqué, le moyeu de la roue s'entrechoquera avec la clavette de la fusée produisant à la longue la rupture de l'arbre, soit par cristallisation, soit par les copeaux d'acier qui s'arrachent et s'engagent entre la fusée et le moyeu. En raison de l'importance de cette opération, se servir de clés spéciales pour le serrage des écrous de fusée, tant pour le châssis de tourisme que pour le camion.

Ces clés ont des manches de 50 à 60 c/m de longueur. (Voir A, fig. 71). Celle pour la voiture de tourisme est cataloguée sous le N° 5-Z-248, celle pour le camion sous le n° 5-Z-591.

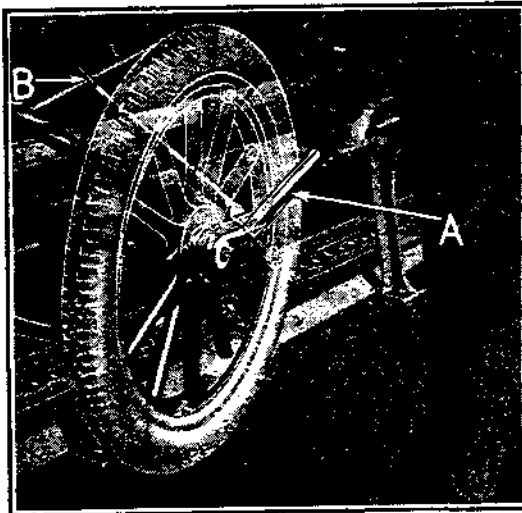


Fig. 71

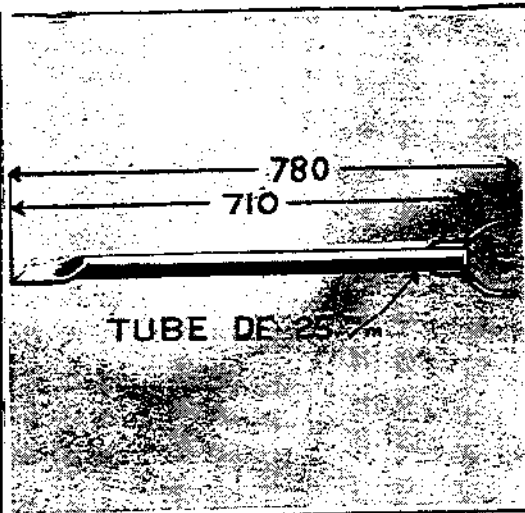


Fig. 72

**75** — Attacher les tringles de frein à l'arbre de commande, et régler les freins.

- a) Passer les leviers de l'arbre dans les chapes des tringles.
- b) Aligner les trous de l'arbre et de la chape et passer l'axe. (Voir A, fig. 73).
- c) Régler les tringles de façon qu'il y ait un tirage égal sur les 2 roues et que les freins soient serrés lorsque le levier à main est dans la position verticale. Le réglage se fait en vissant les chapes B sur les extrémités des tringles. Généralement, les axes passeront facilement dans les chapes; mais dans le cas contraire, avancer le levier à main et tirer la tringle en avant jusqu'à ce que l'axe passe dans la chape.

Enfoncer une pointe dans les trous de la chape et du levier pour les aligner. Retirer la pointe et passer une goupille. Vérifier de la manière

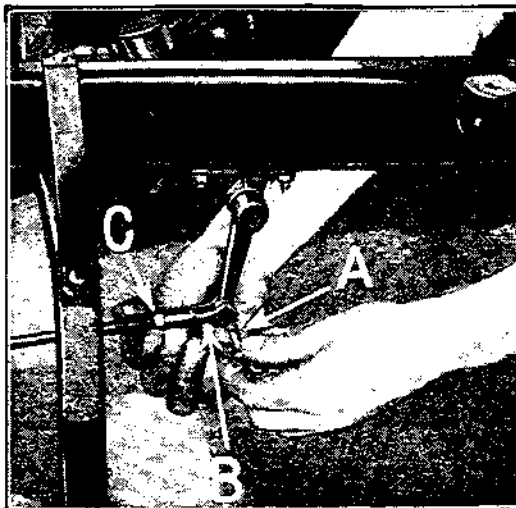


Fig. 73

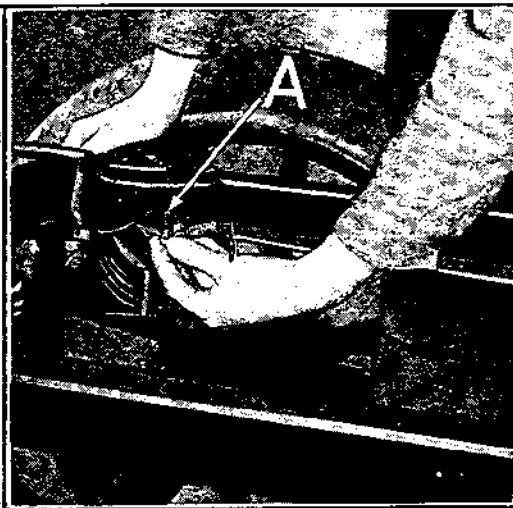


Fig. 74

suivante que le serrage des freins se fasse également; avec l'arrière de la voiture sur des crics, tirer en arrière le levier à main jusqu'à fond de course.

Vérifier que les roues soient bien bloquées; dans le cas contraire, régler pour obtenir un serrage efficace des roues. Desserrer le frein en avançant le levier à main et vérifier que les segments ne frottent pas.

a) Goupiller l'axe de la chape et bloquer le contre-écrou C sur la chape.

**76** — Monter les chapeaux sur les moyeux des roues arrière.

**77** — Monter le porte-jante en vissant les 4 boulons de fixation munis des rondelles Grower. (Voir B, fig. 51). Avant de monter le boulon à l'avant et à gauche du porte-jante, passer sur le boulon le ressort à boudin de la lanterne arrière avec sa cale de fibre. (Voir A, fig. 74).

**78** — Monter le passage du câble de la lanterne arrière en passant les extrémités du câble dans le trou du porte-jante et en recourbant les extrémités des fils pour maintenir le passage en place. (Voir A, fig. 75).

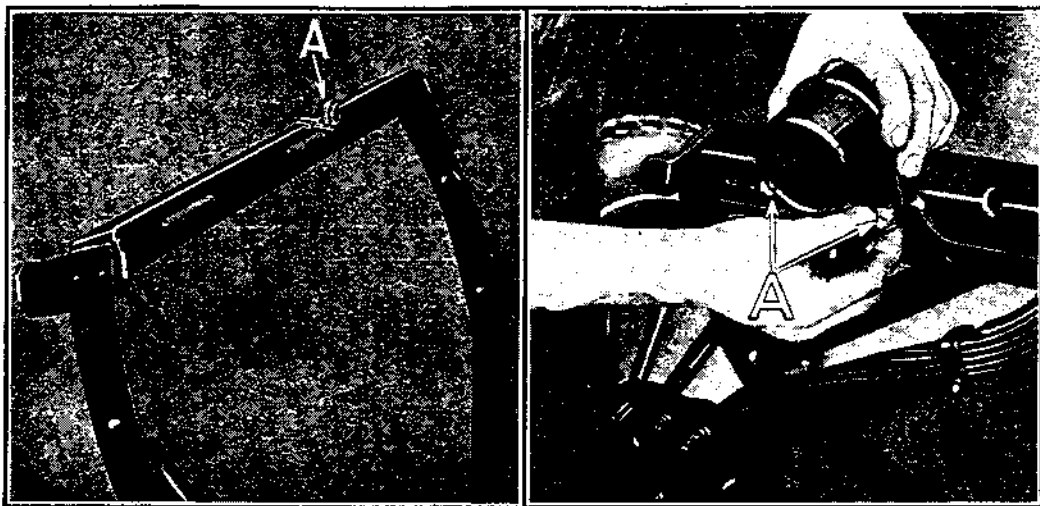


Fig. 75

Fig. 76

**79** — Monter le support de la lanterne arrière et de la plaque de police en passant les deux boulons dans le support et le porte-jante. Mettre les rondelles Grower et bloquer les écrous. (Voir A, fig. 76).

**80** — Monter le contact de démarrage.

Mettre le contact en place sous la nervure supérieure du châssis et serrer les 2 boulons de fixation au châssis.

Bloquer les écrous et les goupilles. (Voir fig. 49.)

**81** — Monter le support de la batterie et la connexion de masse.

a) Mettre le support de batterie en place sur le châssis (voir A, fig. 46) et serrer les 3 boulons de fixation C; passer la connexion de masse sur l'extrémité du boulon avant d'engager celui-ci dans le support et le châssis.

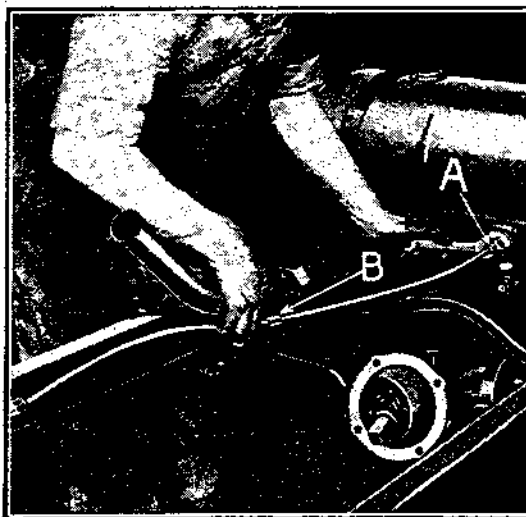


Fig. 77

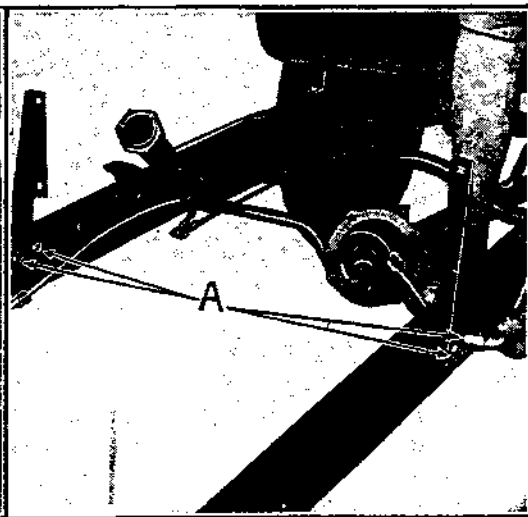


Fig. 78

- b) Avant de serrer le boulon de fixation de la connexion de masse au support de batterie, nettoyer la surface de contact de la connexion et s'assurer qu'il n'y reste pas de peinture, de façon à obtenir un bon contact électrique;
- c) Serrer les écrous du support de batterie et les goupiller.

**82** — Monter le silencieux et le tuyau d'échappement.

- a) Mettre en place, sur le châssis, le support de la tête du silencieux, en faisant concorder le trou du support avec le trou du châssis.
- b) Passer le boulon de fixation (voir A, fig. 51), dans le châssis et dans la tête du silencieux.
- c) Serrer l'écrou du boulon et le goupiller.

**83** — Monter le réservoir d'essence en le mettant d'abord en place sur le châssis; faire concorder les trous de boulons du collier avec les trous du châssis. Passer les 3 boulons de fixation dans le support et le châssis, serrer les écrous et les goupiller. (Voir B, fig. 47.)

**84** — Monter la tuyauterie d'essence.

- a) Souffler la tuyauterie à l'air comprimé.
- b) Vérifier le joint à l'intérieur des 2 écrous de raccord. (Voir A, fig. 442.)
- c) Attacher la tuyauterie au réservoir en serrant l'écrou de raccord. (Voir A, fig. 77).
- d) Passer la tuyauterie dans son support B, serrer l'écrou et le goupiller.

**85** — Monter les supports du tablier en passant les 4 boulons de fixation des supports au châssis. (Voir A, fig. 78.) Bloquer les écrous et les goupiller. (A la suite d'une modification, les supports sont maintenant montés avec un seul boulon par support.)

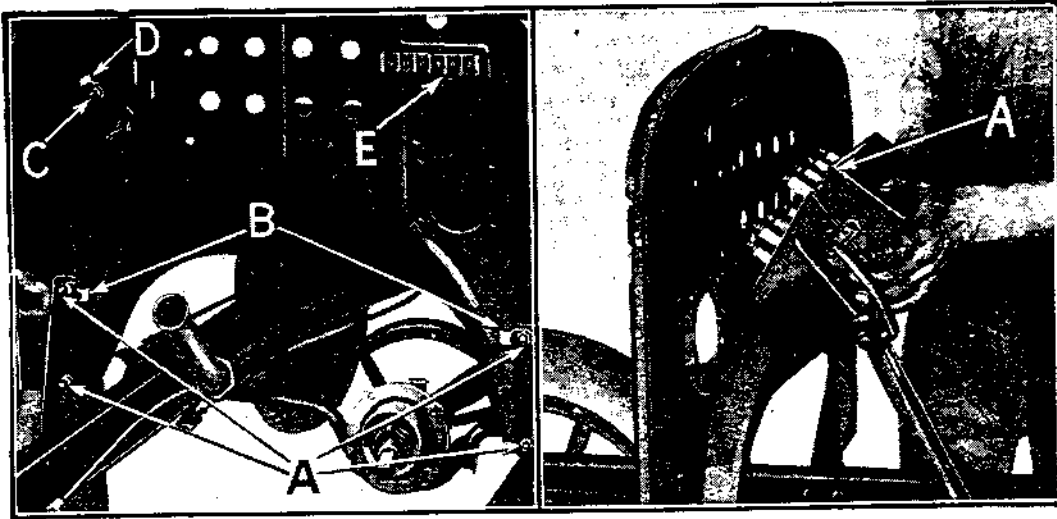


Fig. 79

Fig. 80

**86** — Monter le tablier.

- a) Mettre le tablier en place sur les supports.
- b) Passer les 4 boulons de fixation du tablier aux supports. (Voir A, fig. 79).
- c) Passer les supports de câbles B sur les 2 boulons supérieurs.
- d) Passer les rondelles Grower, serrer les écrous et les bloquer.

**87** — Monter le boulon du support de câble et le support. Passer le boulon du support C dans le tablier. Passer le support D sur l'extrémité du boulon, mettre la rondelle Grower et serrer l'écrou.

**88** — Monter la planchette à bornes E sur le tablier en passant les 2 vis de fixation de la planchette par le derrière du tablier et en les vissant dans la planchette. (Voir A, fig. 48.)

**89** — Monter la boîte de bobines.

- a) Mettre la boîte en place sur le tablier. (Voir A, fig. 80).
- b) Passer les 4 boulons dans la boîte et le tablier. (Voir A, fig. 81.)
- c) Passer les attache-câbles B sur les extrémités des 2 boulons supérieurs.
- d) Passer les rondelles Grower et serrer les écrous.

**90** — Monter les câbles d'éclairage sur le tablier, en les passant dans le support. (Voir A, fig. 82.)

Passer le câble de lanterne arrière B (noir) avec le câble de batterie C (jaune) et le câble de contact à démarreur D dans le manchon, en laissant le câble de phares E (noir avec toron vert) et câble de magnéto F (rouge) à l'extérieur du manchon.

**91** — Monter la batterie d'accumulateurs et sa boîte. Placer la boîte dans le support et mettre la batterie dans la boîte, de manière que la borne négative soit la plus près du côté du châssis. (Voir A, fig. 83.)



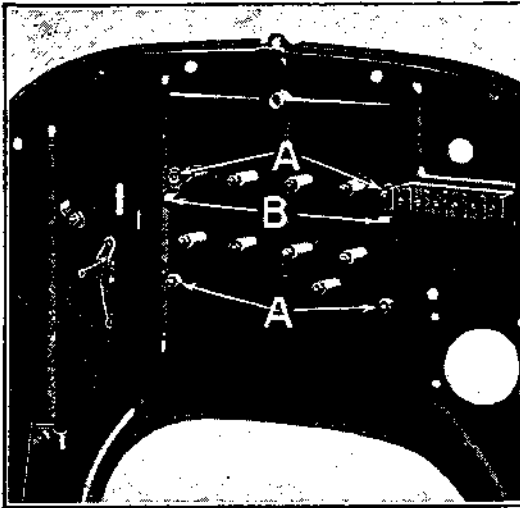


Fig. 81

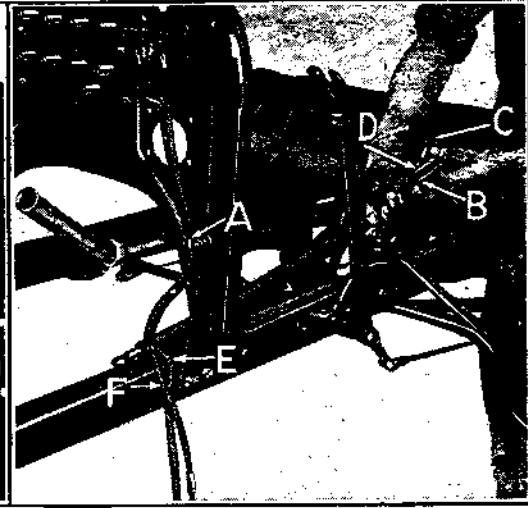


Fig. 82

**92** — Monter le support du câble batterie-contact démarrage, en mettant le support en place sur le châssis et en passant le boulon **B** dans le support et le châssis. Serrer l'écrou du boulon et le goupiller. (Voir **A**, fig. 45.)

- a) Passer le câble batterie-contact démarrage dans le support du câble **A**, fig. 45.
- b) Nettoyer soigneusement les tiges négative et positive de la batterie et les enduire ensuite de vaseline.
- c) Passer la borne du câble batterie-contact démarrage sur la tige positive et la borne connexion masse sur la tige négative.
- d) Bloquer les écrous des bornes. (Voir **A**, fig. 42.)

**93** — Brancher le câble de démarreur, le câble de batterie et le câble de batterie-contact-démarrage. Brancher le câble contact-démarrateur à la borne **A** du contact (fig. 84). Le câble de batterie et le câble batterie-contact au point **B** en serrant les écrous des bornes du contact.

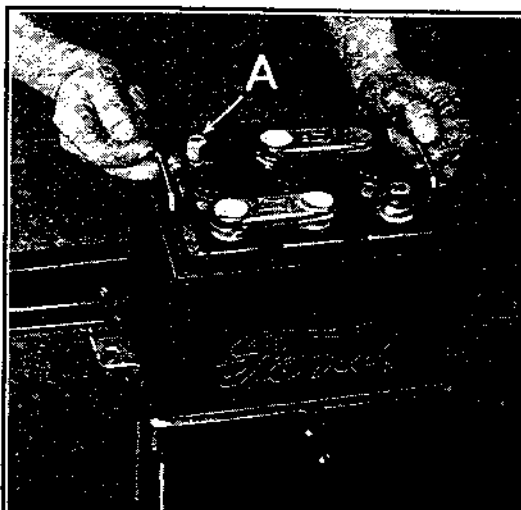


Fig. 83

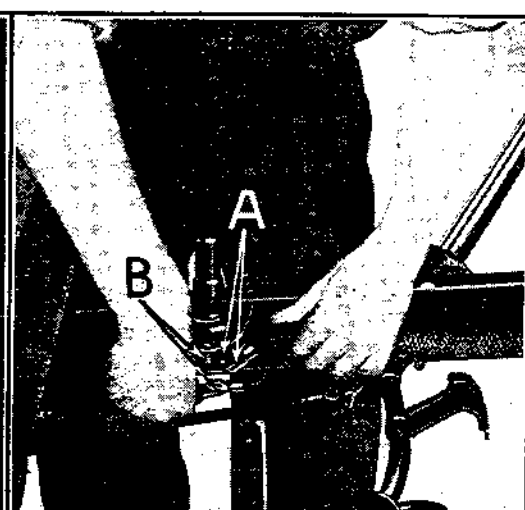


Fig. 84

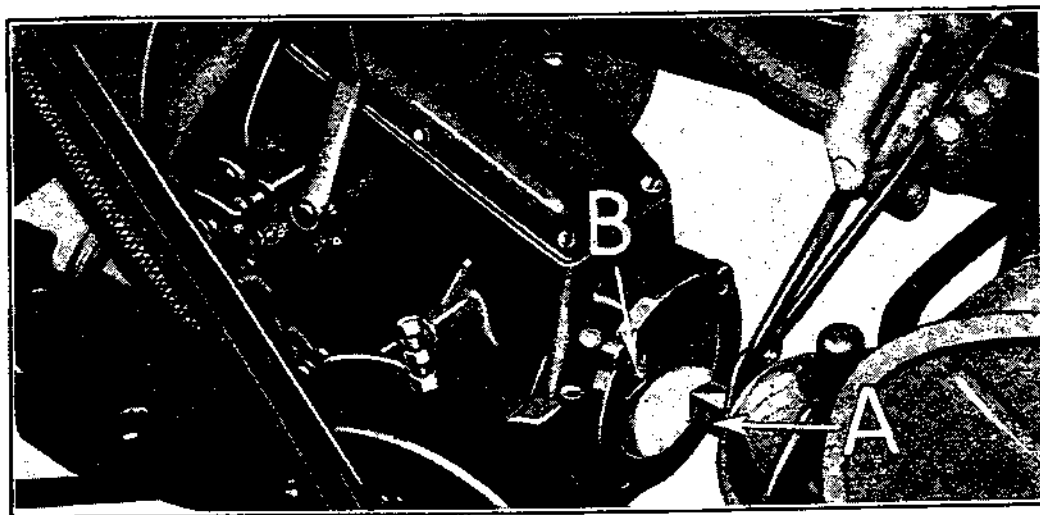


Fig. 85

**94** — Monter le couvercle de la boîte d'accumulateurs. Mettre le couvercle sur la boîte. Mettre les brides en place sur le couvercle et bloquer les deux écrous. (Voir A, fig. 41.)

**95** — Brancher le câble de la lanterne arrière sur la lanterne. Passer le câble de la lanterne arrière dans son support B et brancher la cosse A à la lanterne. (Voir fig. 40.)

**96** — Monter le moteur sur le châssis, en se servant de la griffe et du palan, en ayant soin pour les moteurs antérieurs à 1925, d'éviter que les pédales viennent buter dans la boîte à bobines. (Voir fig. 38.)

**97** — Entrer le joint de cardan dans le plateau d'entraînement. Remplir de graisse consistante le carter du cardan (voir A, fig. 85) et faire passer le cardan dans le plateau d'entraînement B à l'aide d'un outil approprié. Pour effectuer ce travail, un homme se place devant la voiture et fait glisser le moteur sur le châssis pendant que le joint est introduit dans le plateau d'entraînement. Pour que le cardan puisse tourner librement pendant cette opération, il est nécessaire de soulever une des roues arrière. Le joint étant entré, engager les 2 vis de la rotule dans le carter du moteur, mais ne pas les serrer avant de passer les 2 boulons de la rotule.

**98** — Monter les boulons supérieurs des pattes du carter. Passer les deux boulons supérieurs dans le châssis et les pattes du carter, serrer les écrous et les goupiller. (Voir A, fig. 86.)

**99** — Monter les blocs de calage des pattes du carter. Glisser les 2 blocs dans le profil du châssis et les mettre en place derrière les pattes du carter, en faisant concorder les trous des blocs avec les trous du châssis et des pattes. (Voir B, fig. 86.)

**100** — Monter les boulons de côté des pattes du carter. Passer les boulons de côté (voir C, fig. 86) dans le châssis, le bloc et la patte. Serrer les écrous et les goupiller. (Voir A, fig. 87.)

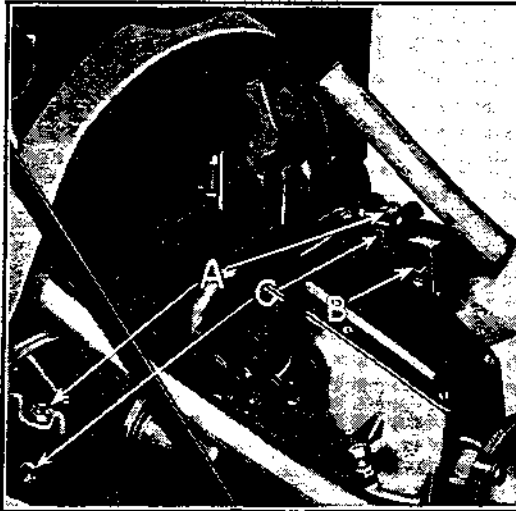


Fig. 86

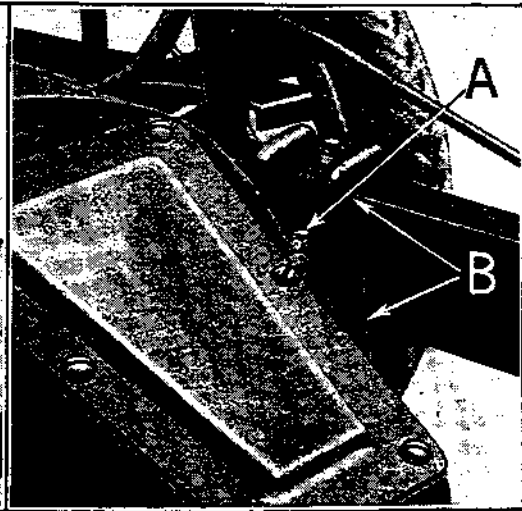


Fig. 87

Visser les écrous à fond, mais ne pas les forcer, car il arrive de les serrer à tel point qu'ils s'enfoncent dans le châssis et en produisent la cristallisation au point B.

**101** — Attacher l'essieu à la transmission en passant les 2 boulons de la rotule (voir A, fig. 32) et les goupiller. Bloquer les 2 vis de rotule B et les réunir par un fil.

**102** — Brancher le câble de magnéto à la borne B (voir fig. 30). Passer le câble sur la borne, passer la rondelle Grower et bloquer l'écrou.

**103** — Attacher le tuyau d'échappement au collecteur d'échappement en bloquant l'écrou de raccord. (Voir A, fig. 30.)

**104** — Attacher le triangle au carter.

a) Graisser le support de rotule sur le carter.

b) Passer la rotule du triangle dans le support. (Voir A, fig. 88.)

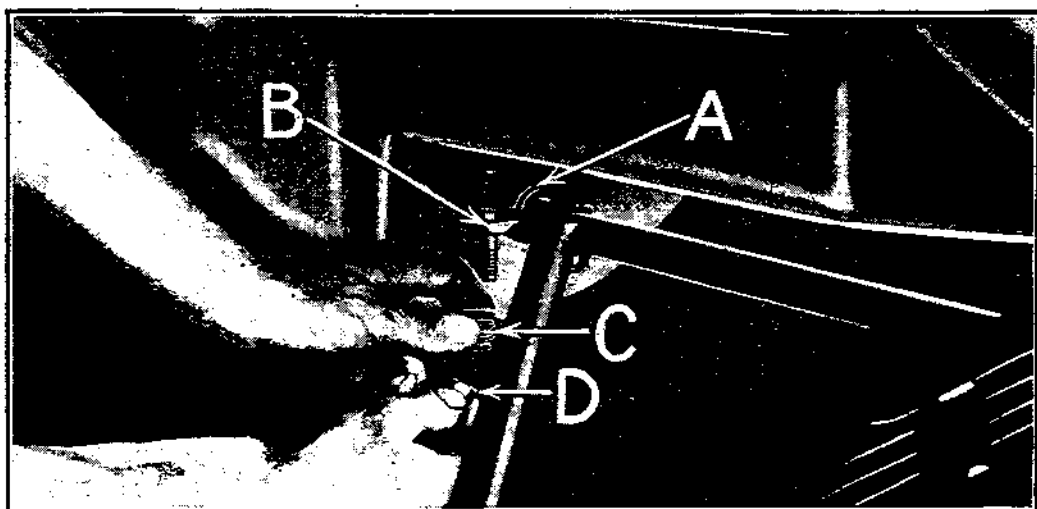


Fig. 88

- c) Mettre le chapeau B en place sur les goujons du support.
- d) Passer les ressorts C sur les goujons, serrer les écrous D et les réunir par un fil.

**105** — Monter le palier avant du vilebrequin, mettre le chapeau de palier avant en place sur le palier; passer des rondelles Grower sur les vis du chapeau et serrer les vis dans le palier. (Voir A, fig. 24.) Le chapeau une fois en place, vérifier que le support avant du carter soit bien serré dans le palier. S'il y a du jeu à cet endroit, enlever et limer légèrement la face du chapeau, de la même manière que pour les têtes de bielles. (Voir fig. 232.)

**106** — Monter la tôle de protection du moteur côté droit, en faisant glisser la tôle sous les têtes de 2 boulons du carter (voir B, fig. 27) préalablement desserrés.

**107** — Monter la tôle de protection du moteur côté gauche, de la même façon, sauf que la tôle doit passer sous les têtes de trois des boulons du carter. (Voir A, fig. 26.)

**108** — Monter les boulons des supports des ailes avant, les ressorts du radiateur, les boulons et écrous en passant les 2 boulons inférieurs de l'aile avant dans les trous à la partie inférieure du châssis. (Voir A, fig. 89.) Passer les goujons B du radiateur dans les trous de la partie supérieure du châssis. Passer le ressort C du radiateur sur la partie inférieure de chaque goujon. Engager l'écrou D et visser le goujon dans l'écrou jusqu'à ce qu'il soit possible de passer une goupille dans le trou E du goujon.

**109** — Monter le tablier inférieur du radiateur en le passant par-dessus la manivelle de mise en marche.

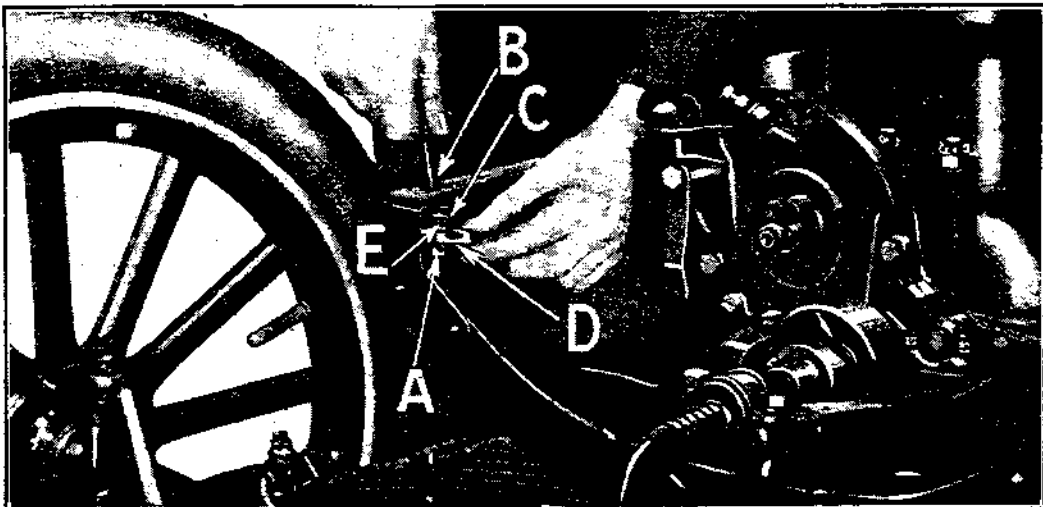


Fig. 89

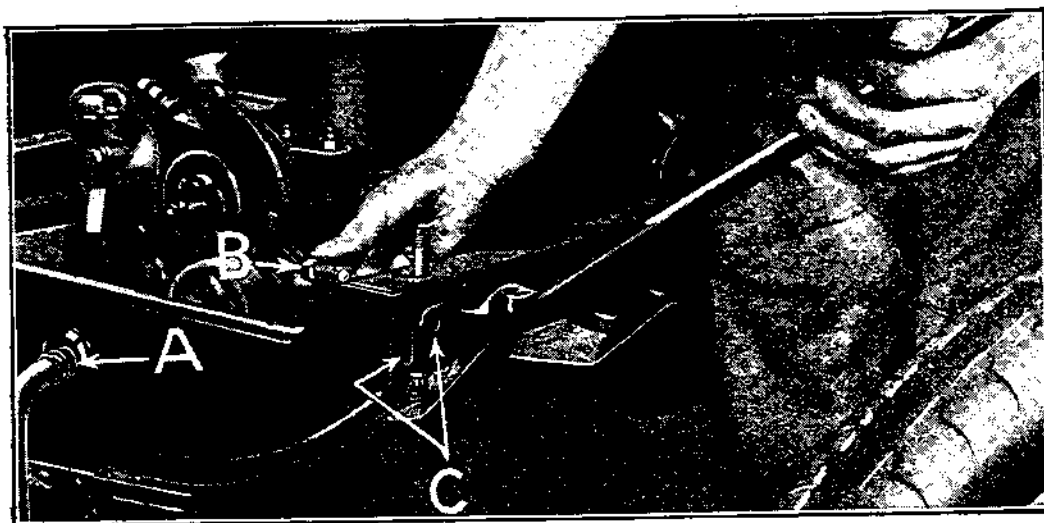


Fig. 90

**110** — Monter les supports des ailes avant.

- a) Mettre en place les supports des ailes avant sur les 2 boulons inférieurs et visser les écrous avec les doigts.
- b) Passer les boulons de côté des supports B dans le châssis, le tablier inférieur et les supports de la manière indiquée à C. Ser-  
rer les écrous sur les boulons de côté, bloquer les écrous infé-  
rieurs et les goupiller tous.

**111** — Attacher la tuyauterie d'essence au carburateur en vissant l'écrou de raccord sur la tubulure d'entrée d'essence du carburateur. (Voir A, fig. 29.) S'assurer auparavant que le joint est en bon état.

**112** — Ouvrir l'essence par le robinet sous le réservoir.

**113** — Monter le réchauffeur du carburateur.

- a) Passer l'extrémité de la bride de fixation du collecteur d'échap-  
pement dans le trou du réchauffeur. (Voir A, fig. 91.)
- b) Monter la bride et le réchauffeur sur le goujon B.
- c) Mettre l'extrémité inférieure du réchauffeur C dans la chambre  
de diffusion du carburateur D. Bloquer l'écrou B contre la  
bride du collecteur d'échappement.

**114** — Attacher la tige de commande des gaz au levier de com-  
mande du papillon en passant la tige dans le trou du cache-soupapes.  
(Voir A, fig. 92). Passer l'extrémité de la tige dans le levier B du papil-  
lon et le goupiller.

**115** — Monter la tige de réglage du carburateur en passant la tête  
de la tige dans l'encoche du tablier. Passer l'extrémité de la chape C  
dans la tête du pointeau du gicleur et la goupiller.

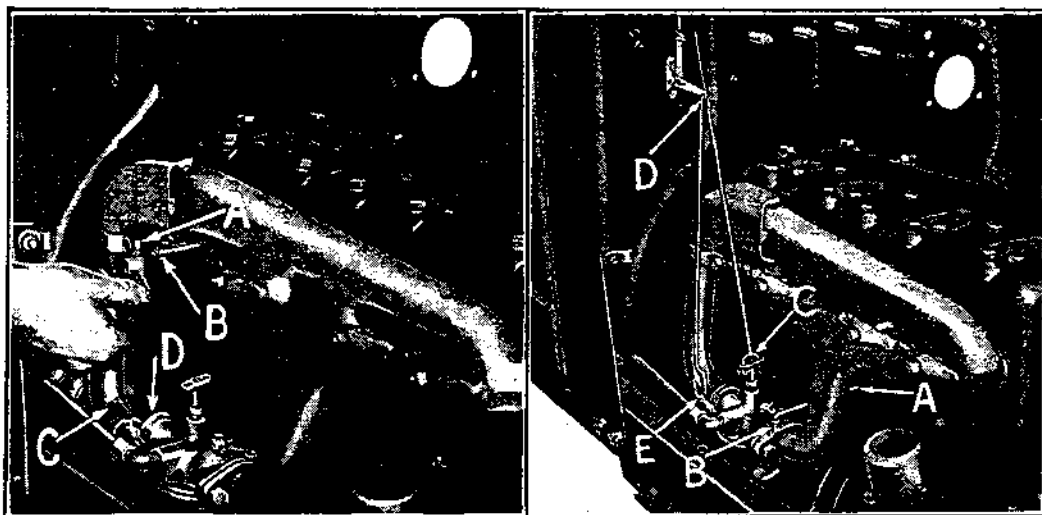


Fig. 91

Fig. 92

**116** — Monter le fil de l'étrangleur d'air en passant l'extrémité dans l'articulation D. Passer l'autre extrémité dans le papillon E sur le carburateur, et le fixer en recourbant les extrémités du fil à la pince.

**117** — Monter les câbles du distributeur.

- a) Passer les câbles dans les quatre attaches sur le tablier. (Voir A, fig. 93.)
- b) Passer les cosses des câbles sur les 4 bornes B de la boîte de bobines.
- c) Visser les écrous sur les bornes.

**118** — Brancher les câbles de phares et du disjoncteur au câble de l'ampèremètre sur la planchette à bornes en passant les cosses des câbles de phares (voir C, fig. 94) (noir avec toron vert) sous les bornes A de la planchette et le câble D, ampèremètre à disjoncteur (jaune avec toron noir), sous la borne B.

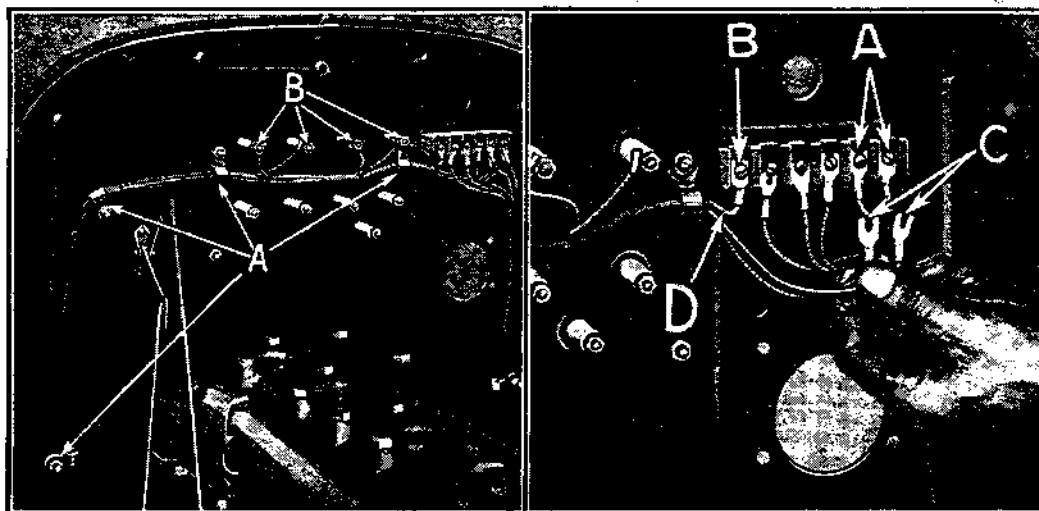


Fig. 93

Fig. 94

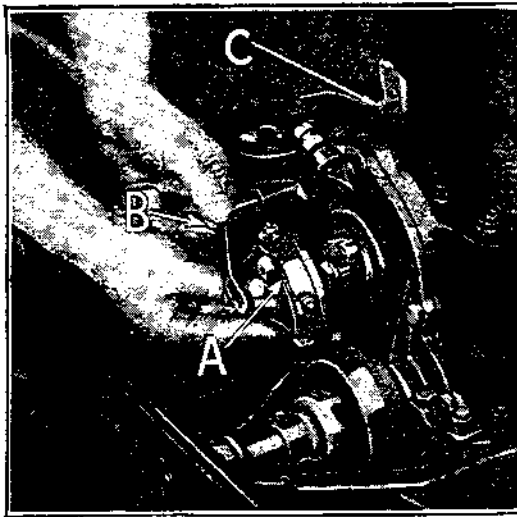


Fig. 95

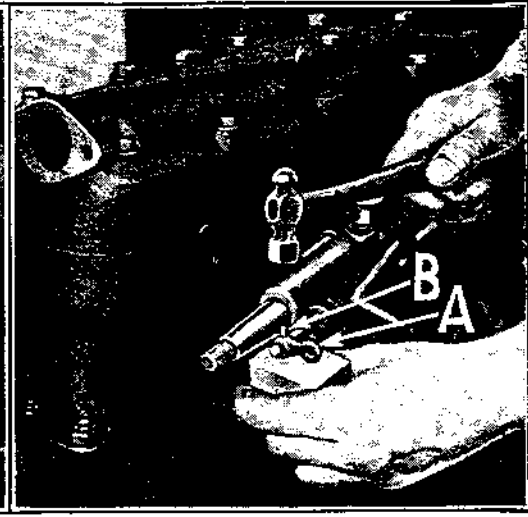


Fig. 96

### 119 — Monter le couvercle du distributeur.

- a) Mettre le couvercle en place (voir A, fig. 95) sur le moteur.
- b) Passer le boulon B du ressort de couvercle dans le ressort. Appuyer le ressort au centre du couvercle et visser le boulon du couvercle dans le plateau avant du moteur;
- c) Brancher le câble ampèremètre-disjoncteur au disjoncteur en passant une rondelle Grower sur la vis C. Passer la vis dans la cosse du câble et serrer la vis dans le plateau.

### 120 — Monter la direction.

- a) Passer la barre de direction dans le trou du tablier, mettre en place le support à l'extrémité de la colonne (voir fig. 36).
- b) Monter le levier de commande d'allumage sur la tringle en le passant sur l'extrémité de celle-ci. Le fixer en passant l'axe B dans le levier et la tringle et en rivant les extrémités de l'axe.
- c) Mettre le support de direction en place sur le châssis. Passer les boulons courts du support dans le châssis et le support. Bloquer les écrous sur les boulons et les goupiller. (Voir A, fig. 97.)

**121 —** Monter le bloc de calage du support de direction en glissant le bloc B entre le support et le châssis. Passer le boulon long C du support de direction dans le châssis, le bloc et le support. Visser l'écrou sur le boulon et goupiller.